Juvenes Translatores



Op donderdag 28 november vond de Europese vertaalwedstrijd “Juvenes Translatores” plaats:

“A contest to reward the best young translators in the European Union”.

Met deze wedstrijd wil de Europese Commissie jongeren aanmoedigen talen te leren en hen een voorproefje geven van het vertaalvak want “*kennis van vreemde talen brengt mensen dichter bij elkaar, wekt begrip voor andere culturen en is voor onze jongeren, de volwassenen van morgen, dé sleutel om te studeren en te werken in heel Europa. Bovendien blijft de vraag naar vertalingen en vertalers groeien in Europa.*”

Scholen worden via loting geselecteerd (het aantal scholen per land is gelijk aan het aantal zetels in het Europees Parlement) en op de wedstrijddag vertalen middelbare scholieren in alle EU-landen op hetzelfde moment een actuele creatieve tekst van de ene officiële EU-taal naar een andere officiële EU-taal.

Dit jaar was het Sint-Jozefscollege één van de 22 Belgische gelukkige geselecteerden!
Maximaal 5 leerlingen mochten deelnemen. Louis Lecluyse (6GRLA), Alixe De Langhe (6LAWIB1), Lotte Van Bockstal (6LAWIB1), Iben Van Handenhove (6LAWIB1) en Seppe

Vansteenkiste (6MTWE) gingen de taal- en vertaaluitdaging aan en vertegenwoordigden onze school.
Seppe en Iben kozen ervoor vanuit het Frans naar het Nederlands te vertalen. Lotte, Alixe en Louis opteerden voor de combinatie Engels-Nederlands. Ze hadden 2 uur de tijd om met behulp van vertalende en verklarende woordenboeken (spellingcheckers en vertaaltools waren verboden!) een foutloze, vlotte en creatieve vertaling met persoonlijke touch in te dienen.
Hun inzendingen zullen worden beoordeeld door een jury van professionele vertalers en reviseurs van het directoraat-generaal Vertaling van de Europese Commissie die per EU-lidstaat één winnende vertaling kiest. De winnaars worden in februari 2025 bekend gemaakt.

Wij wachten vol spanning af maar wensen Alixe, Lotte, Seppe, Louis en Iben alvast proficiat voor hun engagement en inzet, enthousiasme en © voor talen !









